看顧小孩
在家代看顧嬰兒或小童，有經驗，有愛心，護理週到。有意請電：327-8513

海鮮加工廠請人
急請經驗海鮮及海膽加工處理工人。薪優，請上午10至12時電 327-9957 洽。

招聘中廚
美國百靈威之臨利賭場餐廳（近溫哥華）聘經驗中菜廚師，年薪面議，有員工福利，能說些英語，如意者電1-206-758-7559與伍先生（早上）或SIMON（下午）洽

餐廳請廚
愛民頓市星加坡餐廳請廚師，薪優，自費電詢404-0975-4844黃太洽。

菜園請人
菜園請長工兩名有住宿晚間五至十時電話946-8862

農場請人
素里農場急請工人，有屋住宿，自已伙食，適合夫婦，單身亦可，請電：576-8509洽

請髮型師
急請經驗髮型師，請親臨4332號緬街面議或電話：876-3515 KITTY洽。

請剪草工
園藝公司請剪草工，宜男性，懂駕車最好。電話876-3854

招請企枱
西餐館招請長工或散工男女企枱各一名懂英語有意者請到八七四號喜士定東街面議。

埠仔請廚
CRANBROOK市唐餐館急請廚師及幫廚，有意請自費電話：604-489-6268洽

埠仔請廚
數名，要有經驗。電1-753-2828唐洽。

榮園請人
榮園請工人數名，留宿或早去晚回皆可。電話：596-8616

廚房請人
DELTA餐館請有經驗唐番餐廚師有意請電：946-5050

製衣請人
急請經驗製版（服裝）師傅及經驗工廠車衣工人。請電263-0646

餐館請人
請有經驗中西廚一名，有意請自費電話1-627-7393曾太洽。

商業

餐廳轉讓
東主離埠，卑詩埠高尚餐廳轉讓，全酒牌，特式裝修，座位一百八十，每年生意額四十至五十萬元。最適合大家庭或合股經營。投資額一年翻本。有意經營者電話：1-785-2888

租帶生意出讓
素里市影帶生意，百分之七十五是屬於三級成人電影另家庭電影。查詢請中午十二時至晚十時電583-7588 (HARY)

餐館連樓出讓
美國東岸費城，位紐約及華盛頓之中，繁盛高尚市區，氣候晴和生意穩定，設備齊全，有酒牌，150 座位，有柏文，下舖上居移民投資良機請電215-668-9883

沙省餐館
餐館連業中等埠交通中心樓上住裝修一流酒牌位五十五價十六萬電806-752-5334

賺錢生意
中式唐餐外賣店位北溫近碼頭生意好租平批長時間好有意請九時後電986-1356吳洽

生意出讓
修補皮鞋生意，讓價五萬九千，生意連存貨電867-2755或晚六時後電421-6250

餐館出讓
中西唐餐生意穩定有酒牌商業大計北溫日晚堂食外賣有意者下午二至四時電985-6066

咖啡室平賣
十字路口旺區大街FRASER好前途有藝力電話：253-3620

餐館平讓
北雲西餐館座位一百三十五有發展低價出讓六萬八千元詳情請電433-1262曹健奇洽

修車店讓
近素里，華人修車站，兩千呎，地點好，生意穩定，租平，批長，電話：533-9240

餐館出讓
日本餐館六十座位全酒牌連同設備二萬元讓請下午五時後電2533555

餐館連業
埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：145-9234-3

餐館請廚
招請經驗廚師，包食住，電話：1-860-5949劉洽。

出租

旺舖招租
西四街274-1面積二仟多呎地點好租平前本餐館現適合餐館或其他生意320-0180張

舖位出租
卡都華街近唐人街舖位上下兩層每層二千呎，月租一千五百元，有意請電263-9586洽

貨倉出租
面積二千多呎新淨高爽有防火警鐘合存貨輕工業用請電873-5805或351-3061

特式屋出租
五睡房，廚廁齊，交通方便，近學校，有意者請電話：294-2773 266-2187

有房出租
現有一房出租，合單身人仕或學生近快車站交通便租金相宜有意請電872-4308陳洽

樓下出租
乃夾廿九街兩房一廳廚廁齊，近巴士、學校，價錢相宜，三時後電話：877-0865

樓下出租
四街近金瑪素二房一廳廚廁設備齊全合夫婦簡單單家庭請電2552415

樓下出租
兩房一廳地方整潔爐廚廁齊獨立門戶近域多利街近學校有意請電321-3691交通方便

樓下出租
魯拔夾25街兩房一廳交通方便近中小學合夫婦或學生不吸煙人士爲合。電436-6187

樓下出租
近PNE巴士總站兩房一廳另一處新屋一房一廳各樣齊備交通便利適合學生2997384

樓下出租
蘭菲夾近一街一房連廳有浴廁獨立門戶交通方便合不煮食清潔單身人士。254-8534

新屋樓下
2046 ODLUM DR. 近華埠近巴士，樓上一廳兩睡房廚廁浴室各自門口出入電2536296

特式屋租
舰屋平地兩房大廚廳廁內外潔淨地區安寧交通一流不吸烟不養畜合電話：325-9208

全層出租

光猛土庫
兩房一廳廚廁浴雪櫃齊近緬街學校合夫婦男女學生吸煙免問合意請電話：873-8123

新屋樓下
適合夫婦或學生獨立門戶交通方便環境優美房廳廚廁洗衣房機49夾乃電火自備7321722

柏文出租
寬大潔淨一房交通便近購物四月一號起租金三百合不吸煙和酗酒有意電：875-1555

土庫出租
兩房一廳交通方便近中小學位於EARLES街近29街電話434-3836

光猛正街
近唐人單人房包水電爐頭雪櫃出入便查詢2553786或2553186找劉容或黃太洽。

土庫出租
兩大房一大廚包水電，近JOYCE車站，吸烟養寵物免問。月租六百元435-9170

新屋樓下
魯拔廿八街兩房一廳廚廁齊適合小家庭或學生租住如有意者請電：438-9438

溫特式屋
乃夾41平土庫兩房一廳廚廁齊獨立門戶，交通方便，合小家庭，包水電請電327-9860

土庫出租
清潔土庫兩房廚廁齊合小家庭吸烟免問二至七電684-8918。晚電：874-5345

樓下出租
西渥街夾六十七街兩睡房一廳廚廁爐頭雪櫃等齊備獨立門戶請下午六時後電327-4924

土庫出租
近PNE兩房一廳廚房廁所爐頭雪櫃等齊備獨立門口出入，有意請電：879-4389劉洽

樓下出租
有兩房一廳設備齊全包水電地址廿九街交通方便清靜有意請電六時後洽：436-0059梁

樓上樓下
出租列治文近三路樓上三房廚廁齊另有樓下一房廚廁齊包暖氣水交通方便433-4899

平地土庫
域多利夾五十街有光猛平地二房一廳出租，交通方便，吸煙免問，有意電322-6892

柏文出租
六〇九號歌亞街套房一房及兩房一廳包熱水暖氣四百元起6830471或6822123張

樓下出租
三十四街夾京士威二房一廳，近小學交通便，各樣齊備獨立門戶，有意電437-7388

樓上出租
緬街五十七街有三房一廳廚房廁所交通方便。電話：253-7471

新屋樓下
魯拔廿八街兩房一廳廚廁齊適合小家庭或學生租住如有意者請電：438-9438

土庫出租
兩大房一大廚包水電，近JOYCE車站，吸烟養寵物免問。月租六百元435-9170

樓下出租
四街近金瑪素二房一廳廚廁設備齊全合夫婦簡單單家庭請電2552415

樓下出租
近京士威及域多利交通方便兩房一廳爐頭雪櫃獨立門戶有意者請電話：879-6236

樓上出租
近菲沙夾47兩房一廳廚廁齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房廳879-4937

樓下出租
兩房一廳一廚，乃夾十四街，電話：876-4502

土庫出租
近京士威及域多利交通方便兩房一廳爐頭雪櫃獨立門戶有意者請電話：879-6236

樓下出租
兩房一廳，爐頭，雪櫃齊備，無養寵物，請電話438-8308

二房土庫
廳廁廚齊快車直達思維裝修大小工程代管物業油漆水電美容班剪髮中文班522-9160

屋主自賣
全新內外裝修十九萬九千。經紀免問上下各兩房一廳廚廁齊備東乃十八街875-6987

新屋自賣
全新四千餘呎九房三廚四個半浴室二車房近學校市場卅五萬590-0190 MANDER

樓下出租
緬夾四十一單人或夫婦居大房可放三張床光猛雅潔近中小學有意請電話：325-0231

樓下出租
齊交通便，京士威夾25街，合不吸煙小家庭。電話：876-8265

樓下出租
光猛二房一廳廚廁獨立門戶設備齊全交通方便近小學唐人街合不吸煙家庭電2548932

新樓上租
二房一廳光猛樓上獨立門戶設備齊全交通方便近小學唐人街合不吸煙家庭電2548932

樓下出租
緬夾廿九街三房大廳廚廁爐頭雪柜全齊獨立門口出入適合家庭，有意請電873-9983

新屋樓下
兩房一廳近乃磨及三街附近合不吸烟人士請電晚五時後251-6215

單人房租
平地樓下光猛幽靜獨立門口乃夾41街交通方便合不煮食不吸煙有職人士電321-1283

樓下出租
十四街夾域多利三房一大廳廚廁設備齊獨立門戶出入交通便合清靜家庭電876-8807

全屋出租
樓上兩房廚廁齊備樓下一房近中小學校交通方便近京市威月租九百元電話430-0328

土庫出租
土庫清潔一房一廳，廚廁齊，交通便近商場，有意請電875-0592高太。

平地土庫
近JOYCE車站一房一廳爐頭雪櫃洗衣機。月租三百五。六時後電話：433-3980

樓上出租
近菲沙夾47兩房一廳廚廁齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房廳879-4937

樓下出租
兩房一廳一廚，乃夾十四街，電話：876-4502

土庫出租
近京士威及域多利交通方便兩房一廳爐頭雪櫃獨立門戶有意者請電話：879-6236

出賣

地產
三睡房屋，3.32畝地，住宅/工業產業，素里近401公路及176街，價$450,000 詳情請電：GALAXY REALTY 電話596-3420 傳呼 667-4650

屋主自賣
魯拔夾廿二街，地點好，有五睡房及三浴室，土庫套間，面積共2650 呎開價$ 328,500 歡迎查詢。電話 433-8958

屋主自賣
Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近 Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。價$688,000 開放本月十六日（星期日）（中午12至5時）6531 Laburnum St.（經紀免）。

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Jelly Bean Park Preschool
幼稚園現開始接受辦理
九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843（英語）
WENDY 431-8850（粵語）

崇義托兒中心
最新現代化設備，面積三千多呎，有遊樂場，交通方便，安全，導師一流，政府牌照，現開始招收三歲至五歲幼兒入學，電話253-5607 喜士定街東618號，崇義大厦。

明德託兒所
註冊
（特設托兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五·四二五一

誠徵婚友
加籍華裔，男二十九歲，品性優良，有正當職業，美滿家庭背景，誠徵與二十二至二十六歲淑女結識，先友後婚，請付近照、簡歷，若不如意，原即奉回，保密，來函中西均可。
通訊地址：
P.O. BOX 8782 (8782) STN."E"
VICTORIA B.C. CANADA
V8W 3S3

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

TIME'S PRINTING
DESIGN & PRINTING
• 名片
• 信紙
• 信封
• NCR 文件
• 海報
• 餐牌
• 請帖
• 膠印
• 過膠
• 凸字印刷
• 複印
時代印刷
1387 KINGSWAY
VAN., B.C. V5V 3E3
TEL/FAX: 872-6858

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus; 684 6381
QUON ENG
華人高級代理
伍偉權
RRSP 到了
如蒙垂詢請賜
電話極表歡迎

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具
685-9743

ROOF TROUBLE
屋頂工程
• 焦油及砂石 • 鐵片
• 瀝青 • 膠質 •
緊急搶修，免費估價，快捷服務，屋頂翻新，信譽保證，大小工程，政府牌照。
CAN-AM ROOFING
電話 944-9314

當前急務 防盜保安
WOODPECKER INDUSTRIES INC.
承接鐵器木工各類大小工程
特製：防盜窗花、鐵門鐵閘
木箱木盒、麻雀枱。
手工好 價錢平 免費估價
請撥電話：433-5141
FAX：433-5982
工廠地址：5791 BERESFORD ST. BURNABY B.C.

加拿大中文電視
[人傑地靈] 節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
[字字玄機] 測字
[十九區風水] 風水
[神機妙眼] 掌相
[905接觸] 玄學
葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
新址：奇化街237號3樓318室
ROOM 318-237 KEEFER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
預約電話：688-8946 657-7619
葉榮光院長
JOSEPH IP
"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

大漢公報·分類廣告
效力宏大·歡迎刊登
出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事
每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9
查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196